

**Course hors stade.** La Transléonarde

## Plein soleil sur une édition bien particulière !

C'est par un temps radieux que la 17<sup>e</sup> Transléonarde s'est déployée le long du littoral, entre Plouescat et Guissény. Une édition de tous les records : 2.183 participants, le meilleur chrono du marathon masculin depuis que le parcours a été changé en 2014 et la toute première victoire d'une étrangère chez les féminines.



Photo Patricia Méner

Le vainqueur du marathon, Jérôme Christiany, a établi le record du parcours en 2 h 39'09''.

Ce sont les duos, dont l'allure était plus rapide, qui ont ouvert le bal marathonien. Et c'est le binôme formé par Arnaud Acquitter et Gildas Berthou qui s'est présenté en vainqueur sur le tapis rouge de la ligne d'arrivée. Les deux amis d'entraînement ont fait un sans-faute. Sur la première partie, avec un écart de 400 m sur ses poursuivants, le Tréflézien Arnaud Acquitter a mené les débats de bout en bout sur ses terres. Le relais à Goulven s'est donc fait sereinement et a permis à Gildas Berthou de confirmer jusqu'à Guissény, la ville où il habite ! « C'était une balade agréable, ça me tenait à cœur de la faire, avec mon père à vélo en plus à mes côtés ».

**« Un parcours extraordinaire »**  
Le grand bonhomme de l'événement est le Poitevin Jérôme Christiany, puisqu'il signe le record de l'épreuve avec un temps de 2 h 39'09''. Parti en compagnie du Brestois d'origine, Jocelyn Kerbourc'h, il a finalement pris son envol vers le 17<sup>e</sup> kilomètre. « À par-

tir de là, j'ai fait ma course en restant au même rythme. C'était un grand, grand plaisir, je fais le temps que je m'étais fixé et ce parcours était vraiment extraordinaire. Pour la petite anecdote, je suis venu parce qu'un ami, qui a couru 240 marathons, m'a dit que la Transléonarde était pour lui la plus belle épreuve qu'il n'ait jamais faite ».

### Une Italienne en pèlerinage dans le Finistère

La lauréate du jour, Mara Calorio, a créé une jolie surprise aux organisateurs lorsqu'elle s'est inscrite, à la dernière minute. La jolie Italienne, marathonienne dans l'âme, avait annoncé son meilleur temps, 3 h 10' ! C'est finalement au bout de 3 h 25'51'' que ses oreilles de féline ont coupé le ruban. « Je suis venue ici pour faire le Finistère en courant par la côte. Tous les jours, je fais 40 à 50 km avec un sac de 9 kg sur le dos et j'étais fatiguée aujourd'hui ».

Elle compte se rendre ainsi à Ouessant, son ultime étape. « Le Finistère est pour moi la plus belle terre

du monde et Ouessant, c'est superlatif ! »

### ▼ Les classements

**Marathon messieurs :** 1. Jérôme Christiany (Clain Athletic Pictave) 2 h 39'09'' ; 2. J. Kerbourc'h (AO Charenton) 2 h 45'33'' ; 3. C. Guillou (CO Lecc) Trinité) 2 h 54'36'' ; 4. S. Salles 2 h 56'50'' ; 5. J. Videau (Saint-Jean d'Asse) 2 h 56'50'' ; 6. L. Garniel (Logonna-Daoulas) 3 h 01'10'' ; 7. E. Sergent (Beuzec) 3 h 01'16'' ; 8. P. Y. Le Gall (ECUM Cléder) 3 h 02'07'' ; 9. N. Le Bras (Plouzévédé) 3 h 05'07'' ; 10. E. Kermanac'h (Saint-Pol-de-Léon) 2 h 06'18''.

**Marathon dames :** 1. Mara Calorio (Super-runners Team) 3 h 25'51'' ; 2. M. Richard (Quimper Footing Loisirs) 3 h 30'09'' ; 3. T. Chuprova (Monchegorsk) 3 h 40'05'' ; 4. C. Richou (AS des Municipaux Rennes Métropole) 3 h 42'14'' ; 5. A. Godineau (Landivisiau) 3 h 42'46''.

**Marathon en Duo messieurs :** 1. Arnaud Acquitter - Gildas Berthou 2 h 35'06''.

**Marathon en Duo mixtes :** 1. Céline Cadiou - Sébastien Ely 2 h 53'52''.

**Marathon en Duo dames :** Anne Ranc - Séverine Piolet 3 h 42'32''.

**Trail des Naufrageurs messieurs :** 1. Eddy Huitlec 57'22'' ; 2. J.-M. Diverrez 58'44'' ; 3. T. Huitlec 58'51'' ; 4. J. Lamour 59'19'' ; 5. Y. Penn 1 h 01'08''.

**Trail des Naufrageurs dames :** 1. Mélanie Chever 1 h 10'04'' ; 2. E. Robert 1 h 15'44'' ; 3. D. Coz 1 h 17'15''.

## 10 SPORTS

Lundi 25 juin 2018 Le Télégramme

### Course hors stade. Transléonarde handisports Une véritable leçon de vie

En parallèle du marathon et du trail des naufrageurs, la Transléonarde accueillait une épreuve handisports. Au terme d'un parcours de 21 km entre Plouescat et Goulven, les six concurrents en Athlétisme Fauteuil et Handbike ont offert une véritable leçon de vie.

#### > Le sport comme vecteur d'ouverture et de partage

Depuis sa création, la Transléonarde se veut ouverte à tous et l'épreuve handisports en est un formidable exemple. « Peu importe le handicap, on participe dans la mesure du possible avec les valides », souligne Jean-Lou Abyven, éternel organisateur de cette épreuve et vainqueur en Athlétisme Fauteuil. « Pratiquer ce sport est une leçon de vie », renchérit Murielle Lambert, 3<sup>e</sup> de la Transléonarde en Handbike et certainement la participante au palmarès le plus impressionnant. Ancienne athlète paralympique (JO 2012 à Londres), la Castoise a remporté pas moins de 14 titres nationaux.

#### > Des performances et du cœur

En 39' 15'', c'est le Morbihannais

Drenwal Pasco qui a remporté l'épreuve de Handbike. « Mon objectif était de passer en dessous des 40 minutes », témoignait, rayonnant, le 8<sup>e</sup> au dernier championnat de France. « J'ai roulé à 31 km/h de moyenne. Même les gars en moto étaient impressionnés par notre vitesse ». Satisfait de sa performance, il n'oublie pas l'essence-même de cette épreuve : « La Transléonarde vulgarise le handisport et montre qu'il y a une vie après le handicap. »

En Athlétisme Fauteuil, c'est l'organisateur Jean-Lou Abyven qui a été sacré devant son acolyte venu de Londres, Justin Levene, victime d'une crevaison à mi-parcours. Au-delà du résultat sportif, c'est la joie de vivre de ces authentiques athlètes que l'on retient de cette singulière épreuve.

#### ▼ Les classements

**Handbike** : 1. Drenwal Pasco (ASCOF Lorient) ; 2. Jean-Luc Billen (Handisport Club Léonard) ; 3. Murielle Lambert (AS Handisport Montargis).

**Athlétisme Fauteuil** : 1. Jean-Lou Abyven (Handisport Club Léonard) ; 2. Justin Levene (Aspire National Training Center).



Drenwal Pasco (au centre) s'est imposé en handbike. (Photo Patricia Méreç)

## Lesneven



Lundi 25 juin 2018

### Transléonarde. Une dix-septième édition record



1. Ils étaient 750 au départ du Trail des Naufrageurs, donné dans le village de Ménéham. Ça fait du monde dans le bourg ! 2. Quoi de mieux qu'une arrivée en famille pour retrouver des forces pour conclure les derniers mètres de la course ? 3. « On nous avait dit de venir déguisé ! »

Ce dimanche, la dix-septième édition de la Transléonarde s'affiche comme une édition record. Pas seulement avec un nombre de concurrents jamais atteint, mais aussi du côté du chrono.

Il a fait chaud, ce dimanche, sur la Transléonarde. « Pas autant qu'en 2011 », assurait cet habitué de la manifestation. Mais même si le thermomètre en a fait souffrir plus d'un, ce n'est pas par là qu'il faut chercher un record. Allons voir du côté de l'arrivée de l'épreuve, dans le bourg de Guissény, à deux pas de la maison communale et

de Skol an Aod, avec la mer en horizon. Sur le tapis rouge déroulé pour l'occasion, un flot continu de traileurs, marcheurs et adeptes du bitume. Ça sent bon le record ! Le large sourire du président de l'organisation, Roger Torchen, occupé à remercier et féliciter, un à un, les arrivants, suffit à le confirmer. « Nous approchons des 2 200 participants : 421 marathoniens, 412 marathoniens duo, 750 traileurs et 600 marcheurs ! ».

#### Plus de six minutes d'avance sur le record précédent !

Et comme un bonheur ne vient jamais seul : un second record est tombé. Jérôme Christiany, le sociétaire du Clain Athletic Pictave (Poitiers), a, en effet, avalé les 42,195 km du marathon en 2 h 39'09", battant de plus de six minutes le chrono établi en 2014 par Sébastien Ely ! « On ne pensait pas

voir ça aujourd'hui, sous ce soleil », assurait, admiratif, le speaker, en invitant les spectateurs à continuer de taper dans les mains pour accueillir tous les finishers.

Parmi eux, quelques célébrités, comme Paul Le Guen, la « Patate de Pencren », qui avait choisi le trail. Il avait été le parrain de la Transléonarde en 2003. L'ancien international de football a pu constater que la manifestation n'avait rien perdu de sa convivialité, portée par des animations le long des parcours. Ici un groupe de chants de marin, là un duo de sonneurs...

On a même vu une sirène, alanguie sur un rocher, au bord de l'île aux Vaches, à Kerlouan ! Quelques coureurs, pas effrayés d'être envoûtés par son chant, ont même pris le temps de lui claquer la bise. L'accueil léonard était légendaire, il est devenu mythique !

Plouescat

## La Transléonarde. Retour sur cette 17<sup>e</sup> édition sous le soleil



1. La longue colonne de coureurs et coureuses s'est élancée sur un parcours dans les terres avant de rejoindre le bord de mer. 2. Nouveauté en 2018, la marche aquatique dans la baie du Gaulven qui a réuni une centaine de participants. 3. Départ des courses pour les enfants nés en 2011. 4. Départ des courses handisport.

La Transléonarde, marathon du Finistère, a battu un record de participation cette année pour sa 17<sup>e</sup> édition. Elle a réuni 420 marathoniens et autant de semi-marathoniens (plus 7 en handisport), 700 coureurs pour le trail et 500 marcheurs, venus de 40 départements français et même de Belgique et de Grande-Bretagne. En plus d'être une épreuve sportive permettant de réaliser des performances, la Transléonarde

est aussi une grande fête qui a animé la commune dès l'après-midi du samedi 23 juin. Au parc des sports, tandis que les coureurs se succédaient pour retirer leur dossard, des animations sportives étaient proposées aux enfants et à partir de 19 h, 300 joyeux convives ont investi la salle du centre pour la pasta party dont le service était assuré par des ados du foyer des jeunes. Dimanche 24 juin, la foule des coureurs

s'est élancée de la place des halles, à 9 h pour les coureurs handisport et à 9 h 30 pour tous les autres, dans une ambiance tout aussi festive que la veille, pour un parcours le long de la Côte des Sables puis de la Côte des Légendes, jusqu'à Kerlouan et Guissény. La Transléonarde, formidable vecteur de promotion pour la commune et le Léon s'est en plus déroulée sous un soleil radieux pour cette 17<sup>e</sup> édition !

## Plouénéventer

# Oxygène. Bons résultats à la Transléonarde

Ce dimanche, un groupe de coureurs d'Oxygène a participé aux différentes épreuves de la Transléonarde, dont le marathon est la distance reine, en reliant Plouescat à Guissény.

Sous un soleil pesant, les 42,195 km ont été courus par Serge Léal en 3 h 57, Fred Loac en 4 h 09, et Stéphane Conan en 4 h 14 pour son premier marathon. Le duo féminin composé d'Anne-Laure Le Chinq et Kristell Durend a bouclé la course marathon duo en 4 h 15. Le Trail des naufrageurs de 13 km a été parcouru par Lionel Corfa en 1 h 11, Nathan Levray en 1 h 16 (il s'est classé premier junior), Alain Herry en 1 h 22 et Mathieu Michel en 1 h 23.

Dimanche prochain, plusieurs coureurs se rendront au Tour de l'île de Batz sur 10 et 21 km où ils feront à nouveau



Les représentants d'Oxygène au marathon et marathon duo de la Transléonarde

briller les couleurs du club, en compagnie des marcheurs d'Oxygène, en belle communion des deux sections de l'association.

Les personnes intéressées pour s'inscri-

re à Oxygène pourront rencontrer des responsables de l'association lors du forum des associations qui se tiendra samedi 30 juin de 10 h à midi à la salle polyvalente de la commune.

Le Télégramme PARTENAIRE

MX32521

DIMANCHE 24 JUIN 2018

## La Transléonarde

LE MARATHON DU FINISTÈRE  
LE MARATHON DU BORD DE MER

17<sup>e</sup>  
édition



BRETAGNE  
PLOUESCAT  
> GUISSÉNY  
PAR LA CÔTE

MARATHON DU FINISTÈRE // 42,195 KM  
MARATHON DUO // 19,5 KM & 22,5 KM  
TRAIL DES NAUFRAGEURS // 13 KM  
MARCHES CÔTIÈRES // 10 KM & 18 KM  
HANDISPORT // 21 KM  
ANIMATIONS ENFANTS



Les Festivales 2018

du Challenge de la convivialité

Jean-Paul Tanguer

www.challengedelaconvivialite.fr



www.transleonarde.com  
info@transleonarde.com



## Course hors stade. La Transléonarde Un record de participation



Photo Patricia Méter

Gaël Lamour s'est fixé pour objectif de courir le marathon de la Transléonarde en 2 h 46.

Le coup d'envoi de la 17<sup>e</sup> édition de la Transléonarde sera donné dimanche matin. Cette édition promet d'être une belle réussite avec un record de participation, puisque plus de 2.100 sportifs sont attendus !

Dimanche, les festivités commenceront par le départ de l'épreuve handisport de 21 km, à 8 h 55, dans le centre-ville de Plouescat. Suivra, dans la foulée, à 9 h, celui de la course phare de l'événement, le marathon, qui se fera en solo ou en duo. Les coureurs évolueront sur un très beau parcours qui longe en

grande partie le littoral. Roulant sur sa première partie, il devient plus technique dans la seconde en abordant le sentier côtier. Il ne présente cependant pas de difficultés particulières, d'autant qu'il est prévu un vent de nord-est qui soufflera dans le dos des sportifs.

### Appel au peuple

Pour le plus grand bonheur des organisateurs, un temps radieux est annoncé. Aussi, les supporters sont invités à venir nombreux pour encourager les participants et surtout les rafraîchir avec des éponges humides et de l'eau. Surtout qu'il y aura sans doute fort à faire, notamment en tête de course. On peut déjà s'attendre à un gros suspense sur l'épreuve masculine, puisque Gaël Lamour, qui se prépare depuis

plusieurs semaines, espère faire un temps de 2 h 46. Mais il devra composer avec le Corse Christophe Guillou, qui a déjà deux victoires à son compteur, ou encore le Sarthois, Jonas Videau. Du côté des femmes, Anne Gonideau, de Landivisiau, aura peut-être à batailler avec la Normande Magali Vouin, qui était arrivée deuxième en 2016. Sur l'épreuve en duo, Armand Acquitter et Gildas Berthou font figure de grands favoris.

### ▼ Le programme

**De Plouescat** : épreuve handisport de 21 km, départ à 8 h 55, arrivée à Goulven ; marathon solo et duo, départ à 9 h, arrivée à Guissény (pour les duos, passage de relais à Goulven).  
**De Meneham** : trail de 13 km, départ à 10h, arrivée à Guissény.

**De Guissény** : deux marches côtières de 10 et 18 km, départs libres entre 8 h 30 et 9 h 30. Renseignements sur le site [transleopard.com](http://transleopard.com) et au 06 80 16 36 02.

## Course hors stade. Transléonarde Jean-Yves Fily l'irréductible

Dimanche, la Transléonarde reprend ses droits sur la magnifique côte entre Plouescat et Guissény. Jean-Yves Fily, 57 ans, enfant du pays dingue de course à pied et directeur de l'agence du Crédit Agricole de Lesneven dans la vie active, n'a jamais raté une édition. Voici 17 ans que la Transléonarde a vu le jour, un record de longévité pour le seul marathon organisé en Nord-Finistère. Le secret de l'équipe regroupée autour de Roger Torchen ? Une bande d'amoureux de leur région, très impliqués dans la vie du territoire qui ont eu l'idée de proposer une épreuve sportive mythique pour le mettre à l'honneur.

Photo Patricia Méner



### Bienvenue à bord du car Fily

Quel coureur, compétiteur ou simple amateur, n'a pas rêvé de devenir un jour marathonien ? Jean-Yves Fily ne le sait que trop bien. Ce féru de longue distance en a fait du chemin depuis qu'il a commencé à courir, à l'âge de 18 ans, avec une toute première expérience vécue chaussures percées aux pieds : l'Italie, la France avec Les Templiers, la Diagonale des Fous à laquelle il participe à nouveau cette année... il est impossible de tout énumérer. Mais une chose est sûre, « La Transléonarde, c'est un des plus beaux marathons que je n'ai jamais fait ».

Le fidèle aficionado a souvent été meneur d'allure, tant sa régularité et

*Jean-Yves Fily a été de toutes les éditions de l'épreuve et sera présent, dimanche, pour prendre dans son car les passagers qui souhaitent courir à 10 km/h.*

sa ponctualité sont devenues légendaires, car 10 km/h est sa vitesse de croisière. À tel point qu'il a été surnommé « le car Fily ». Celles et ceux qui montent à bord sont sûrs de ne pas entrer en collision avec le fameux mur des 30 km ! « Une de mes qualités, c'est la gestion de course, je peux le dire modestement. Il faut partir doucement, continuer doucement et arriver doucement. S'alimenter suffisamment tôt est également primordial, il ne faut pas commencer à manger quand on a faim, c'est déjà trop tard, le corps est

en train de puiser dans ses réserves ». D'ailleurs, sur la Transléonarde, il a ses petites habitudes. « Il y a deux ravitaillements un peu spéciaux, où l'on peut boire une petite bière, ça, j'aime bien ».

Alors même si, comme il le dit, « le marathon facile n'existe pas », le plaisir de courir et d'aller chercher la performance d'une course maîtrisée, plutôt que l'exploit chronométrique, n'est pas prêt de le quitter. « Moi, mon objectif, c'est d'être le dernier à avoir fait toutes les éditions ».

## Transléonarde. À deux, c'est mieux !



Vainqueur du marathon en 2016, Christophe Blons revient sur la Transléonarde en duo avec son père, Daniel. Blons. (Photo : Jean-Yves Guillerm)

Spécialiste du demi-fond, Christophe Blons courra, lors de la Transléonarde, sur la course marathon duo avec... son père Daniel. Un choix plus affectif que sportif, mais qui leur permettra de profiter ensemble des paysages côtiers qui font partie de leur histoire familiale.

### Atout sport

La Transléonarde, il connaît. À 30 ans, Christophe Blons est un habitué de la course nord-finistérienne, dont il avait remporté l'épreuve-reine du marathon, en 2016. Plutôt adepte du 10 km, le Conquetois se sent pousser des ailes sur les routes littorales qu'il sillonne

depuis l'enfance. « On a passé nos étés en famille sur la côte, à Brignogan, à Plounéour-Trez, se souvient-il. Et comme chez nous on est très sportifs, j'ai souvent arpenté ces routes en courant ». C'est donc tout naturellement qu'il a décidé, lors de cette 17<sup>e</sup> édition, de s'aligner sur l'épreuve marathon duo avec son père Daniel.

À tour de rôle, ils devront parcourir 19,5 et 22,5 km. « Je le laisserai commencer puis je terminerai, précise Christophe. L'an dernier, j'étais blessé et j'ai dû déclarer forfait. Cette fois-ci, je voulais me faire plaisir et c'était l'occasion d'honorer une promesse qu'on s'était faite il y a une quinzaine d'années ». Il fallait juste attendre que l'opportunité se présente...

### Un concept de plus en plus prisé

De son côté, Daniel, 60 ans au compteur, a encore de l'endurance. Bien sûr, plus comme avant, lorsqu'il pouvait enchaîner les marathons, mais peu importe. « En février dernier, je lui ai offert cette inscription au marathon

duo comme cadeau d'anniversaire, et il a accepté, assure Christophe. Il s'est entraîné, il est en forme. Après, on ne visera pas la gagne, c'est surtout pour passer un bon moment entre père et fils ».

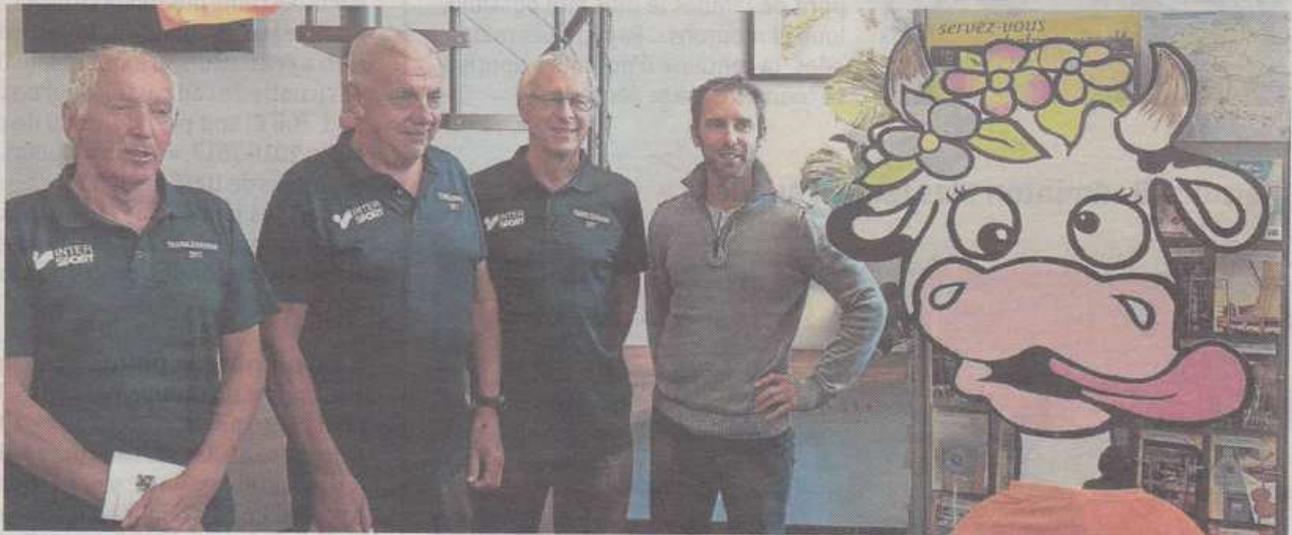
Et manifestement, les Blons ne sont pas les seuls à se laisser tenter par le concept du relais longue distance. « Au fil des années, le marathon duo marche de mieux en mieux, confirme Roger Torchen, l'organisateur de la Transléonarde. Cette année, on devrait avoir près de 200 inscrits, sur un total de 2 000 inscrits. À deux, c'est encore plus convivial ! ». Les adeptes du trail ou de la marche sont également attendus en nombre, dimanche, au départ de Plouescat et Guissény.

### ▼ Pratique

La Transléonarde (17<sup>e</sup> édition), ce dimanche, à partir de 8 h 30. Inscriptions possibles jusqu'à jeudi sur le site [www.klikego.fr](http://www.klikego.fr)  
Contact : tél. 02 29 61 13 60 ou 06 80 16 36 02.

Jeudi 14 juin 2018 Le Télégramme

## Transléonarde. Une vitrine pour la Côte des Légendes



Guillaume Caro (à droite) est l'interlocuteur privilégié des responsables de la Transléonarde : Roger Torchen et Antoine Emily, co-présidents, et, Jean-Luc Corre, secrétaire.

La Transléonarde, course festive et animée, est une belle vitrine touristique du pays de la Côte des Légendes.

Le marathon du Finistère, un marathon duo, un 21 km handisport, le trail des Naufrageurs, deux marches côtières et des ateliers athlétiques pour les enfants : c'est tout ça la Transléonarde ! Et bien plus encore, car les 23 et 24 juin, de Plouescat à Guissény, toute une région s'animera.

Une course festive reconnue : « Nous

adhérons au concept des "Festivales 2018, challenge de la convivialité" », rappelle Roger Torchen, qui partage la présidence de l'association avec Antoine Emily.

### L'office de tourisme partenaire

L'office de tourisme de la Côte des Légendes ne pouvait être que partenaire de la manifestation. Anthony Isabel, le directeur de la structure intercommunale, explique : « Le comité d'organisation de la Transléonarde nous a confié une mission d'assistance pour le suivi de cette 17<sup>e</sup> édition : un de nos collaborateurs, Guillaume Caro, est spécifiquement dédié au suivi de cet événement emblématique de la Côte des Légendes ».

Son rôle ? « La gestion des demandes de la part des participants, l'accompagnement administratif de l'association et la communication générale. (...) Durant tout le mois de juin, l'office se mettra aux couleurs de la Transléonarde afin de promouvoir cette manifestation sportive et conviviale auprès des visiteurs. »

### Une vitrine de la Côte des Légendes

Ces derniers sont attendus nombreux. « L'année dernière, la Transléonarde a rassemblé près de 2 000 participants, dont 420 sur le marathon. 40 départements français étaient représentés. » Plus qu'un week-end sportif, la Transléonarde est une vitrine du pays.

Lundi 11 juin 2018 Le Télégramme

Plouescat

## Transléonarde. 17<sup>e</sup> édition samedi 23 et dimanche 24



La municipalité et le foyer des jeunes organisent la soirée festive du samedi 23 juin sur la place des Halles, en lien avec l'association Transléonarde Marathon du Finistère.

La 17<sup>e</sup> édition de la Transléonarde est en vue. Voici le programme de ce grand événement avec les différentes épreuves sportives qui auront lieu samedi 23 et dimanche 24 juin.

Un beau programme sportif se prépare pour l'édition 2018 de la Transléonarde, qui aura lieu samedi 23 et dimanche 24 juin : marathon, marathon duo, semi-handisport, trail, marches côtières et animations enfants.

### Huit communes côtières traversées

Concernant l'épreuve reine, le marathon, après le départ donné du bourg de Plouescat, les coureurs se dirigeront vers le littoral et traverseront huit communes côtières pour retrouver le

village de Ménéham, à Kerlouan. Ils franchiront la ligne d'arrivée à Guissény, après 42,195 km de course, distance mythique dont rêve tout coureur à pied. Même parcours pour le marathon en duo, avec passage de témoin à Goulven (19,5 km). Le deuxième coureur devra parcourir 21,5 km et retrouver son coéquipier sur la ligne d'arrivée, à Guissény. Cette épreuve attire de plus en plus de coureurs au fil des années.

Le semi-handisport s'effectuera sur la distance Plouescat-Goulven (19,5 km). Le Trail des Naufrageurs (13 km) partira de Ménéham et empruntera dunes, sentiers, plage et rochers, puis franchira la rivière de la baie de Guissény, site d'arrivée. Deux marches côtières (10 km et 18 km), un parcours de marche aquatique et des animations pour enfants sont aussi programmées.

À Plouescat, samedi 23 juin, remise des dossards, de 14 h à 19 h ; animations pour enfants, de 14 h 30 à 17 h ; pasta party, à partir de 19 h, animée

par le groupe de chants de marins Kanarvoriz, de Guissény. Dimanche 24 : remise des dossards, de 7 h 30 à 8 h 30 ; départs du semi-handisport, à 8 h 55 ; du marathon et du marathon en duo, à 9 h.

À Tréfléz, samedi 23 juin : rendez-vous pour la marche aquatique à 14 h 30, à la Maison des Dunes, pour un départ à 15 h. Les tenues sont prêtées, mais il convient de prévoir chaussures de sport ou chaussons néoprènes.

À Guissény, dimanche 24 juin : remise des dossards trail et marches, de 7 h 30 à 9 h ; navettes pour le trail, de 8 h 30 à 9 h 15 (départ du trail à 10 h, de Ménéham) ; départ libre des marches, à partir de 8 h 30 ; kig ha farz, à partir de 12 h 30.

### ▼ Pratique

Inscriptions en ligne sur [Klikego](http://Klikego) ou par courrier postal (La Transléonarde, office de tourisme, place des 3 Piliers, 29 260 Lesneven) ou tél. 02 29 61 13 60 ou 06 80 16 36 02.

Lundi 7 mai 2018 Le Télégramme

## La 17<sup>e</sup> Transléonarde. Sport et convivialité le 24 juin



Le comité d'organisation attend avec impatience le week-end des 23 et 24 juin.

Les 1.800 sportifs attendus le dimanche 24 juin, pour la Transléonarde, auront à leur programme le marathon, le marathon en duo, le semi des Naufrageurs ou encore deux marches côtières. Un semi handisport est aussi prévu.

Un beau programme sportif sera proposé le d24 juin à l'occasion de la 17<sup>e</sup> édition de la Transléonarde. La convivialité sera également au rendez-vous. Et 1.800 participants, plus de nombreux spectateurs sont attendus. Épreuve reine de la manifestation, le marathon du Finistère s'élancera de Plouescat. « Les coureurs se dirigeront très vite vers le littoral et sa côte de sable, passeront par le village de pêcheurs de Ménéham, en Kerlouan, avant de franchir la ligne d'arrivée à Guissény, soit 42,195 km, la distance

mythique que tout coureur à pied a rêvé de parcourir ! », commente Roger Torchen, le président du comité d'organisation.

Le marathon duo se courra sur le même parcours, avec un passage de témoin à Goulven au bout de 19,5 km. « Le deuxième partenaire accomplira 21,5 km avant de retrouver son coéquipier sur la ligne d'arrivée, à Guissény ; cette épreuve regroupe de plus en plus de coureurs au fil des années ».

### Le trail des naufrageurs

Le semi handisport s'effectuera, également, entre Plouescat et Goulven.

Quant au trail des Naufrageurs, il s'élancera de Ménéham. « Ses 13 km emprunteront dunes, sentiers, plages et rochers avec le franchissement de la rivière de la baie de Guissény, commune d'arrivée ». Deux marches côtières, de 10 km et 18 km, avec départ et arrivée à Guissény, compléteront le programme sportif du dimanche.

« La veille, des animations seront proposées aux enfants, de 14 h 30 à 17 h, sur le site du départ, à

Plouescat ; et il sera possible de s'initier au longe-côte, dès 14 h ». Côté convivialité, outre les différentes surprises que pourront réserver les spectateurs sur les parcours, il y aura à écouter et à voir (chants de marins, fanfares, groupes folkloriques) et à déguster avec la pasta party du samedi soir, à Plouescat, et le kig-ha-farz du dimanche midi, à Guissény. Enfin, l'humour sera également le bienvenu. « Un cadeau attendra tous les coureurs déguisés des marathons et trail ».

### ▼ Pratique

Les horaires : pasta party le samedi dès 19 h ; kig-ha-farz le dimanche dès 12 h 30. Départs : marches, à partir de 8 h 30 ; semi handisport, à 8 h 55 ; marathons, à 9 h ; trail, à 10 h. Navettes au départ de Guissény : de 7 h à 8 h, pour les marathons ; de 8 h 30 à 9 h 15, pour le trail. Inscriptions aux 02.29.61.13.62 ou 06.80.16.36.20 ; par courrier postal à : La Transléonarde, office de tourisme, place des Trois-Piliers, 29260 Lesneven ; en ligne sur Klikego.

Lesneven

## Transléonarde. La 17<sup>e</sup> édition sur les rails

Les membres du comité d'organisation de la Transléonarde se sont retrouvés, mercredi dernier, en mairie de Goulven (le siège de l'association), pour lancer les préparatifs de la 17<sup>e</sup> édition qui se courra le dimanche 24 juin. « Un menu alléchant sera encore proposé, cette année : cinq épreuves sont programmées », a assuré le président, Roger Torchen.

Course phare, le marathon (42,195 km) s'élancera ainsi de Plouescat pour rejoindre Guissény après avoir traversé huit communes littorales. « Le marathon duo se courra sur le même parcours avec un passage de témoin à Goulven ». Il y aura aussi : le trail des naufrageurs, 13 km via le sentier côtier, la dune et la plage, du village de Meneham à Guissény ; le semi-handisport, entre Plouescat et Goulven ; et deux marches côtières, de 10 km et 18 km.

### Près de 2.000 adeptes attendus

« Des animations sportives pour enfants se dérouleront également, la veille, dans l'après-midi, à Ploues-



Le comité d'organisation de la Transléonarde et son président, Roger Torchen (deuxième en partant de la gauche), donnent rendez-vous les 23 et 24 juin prochains pour la 17<sup>e</sup> édition de la Transléonarde.

cat ». De 1.800 à 2.000 adeptes du running sont attendus sur cette manifestation dont les objectifs ne sont pas que sportifs, mais aussi touristiques et économiques : « Il s'agit de faire connaître notre territoire aux

coureurs et accompagnateurs (...) venant de la région parisienne, de Rennes, du Maine-et-Loire, ou encore de Normandie. Plusieurs clubs se sont d'ailleurs déjà engagés ». Ça s'annonce bien !

## TRANSLÉONARDE Marathon et tourisme pour l'édition 2018

Page 28

Goulven

### Transléonarde. Un bon bilan pour cette édition

En juin dernier, la seizième édition de la Transléonarde avait réuni quelque 1.800 sportifs sur l'ensemble des épreuves proposées. Une belle réussite. Aussi, les responsables de l'association avaient-ils le sourire, samedi, lors de l'assemblée générale. « Le rapport moral met en relief le lien entre le sport, la convivialité et l'aspect touristique. Chaque année, nous faisons la promotion de notre région, de notre territoire », ont souligné les responsables.

La situation financière est un autre motif de satisfaction. « Elle est saine ! Le budget annuel s'élève à 53.000 € », précise l'association.

#### Une balade touristique et une initiation au long-côte

La 17<sup>e</sup> édition se déroulera le 24 juin. « Si le marathon reste l'épreuve reine, les autres courses attirent des clubs ou groupes à venir passer un week-end sportif sur la Côte des Légendes ». L'association compte d'ailleurs développer la promenade touristique et proposer une initiation au long-côte,



Les responsables (de gauche à droite, Jean-Luc Corre, Roger Torchén et Jean-Lou Abyven, en compagnie du maire, Yves Iliou) ont dressé un bilan positif de l'édition 2017 de la Transléonarde.

la randonnée aquatique, à Plouescat.

#### Un bureau avec deux nouveaux membres

Notons, enfin, que deux nouveaux membres (Dominique Jaouen, de Goulven, et Jean-Yves Simon, de Plouescat) viennent renforcer le conseil d'administration dont

le bureau est composé des membres suivants : Roger Torchén (Ploudaniel) et Antoine Emily (Plouneventer), présidents ; Régis Fégar (Goulven) et Yves Grall (Plounevez-Lochrist), vice-présidents ; Jean-Lou Abyven (Plounevez-Lochrist) et Michel Floc'h (Plouider), trésoriers et Jean-Luc Corre (Ploudaniel), secrétaire.